

劃撥帳號：22255688
戶名：五楠圖書用品股份有限公司
電話：04-22260330

展售：五南文化廣場台中總店
地址：台中市中山路6號
電話：04-22260330

定價80元
ISBN 2010100811
ISSN 1817-6704



原住民族委員會 · 教育部

Rik De Busser 戴智偉 | 政治大學語言學
研究所助理教授

荷蘭語

原教界

Aboriginal Education World

邊框根據比利時荷蘭語民族的手帕圖案與色系繪製
線取材自弗拉芒人的ハンカチの図案と色をもとに作成

The design of the frames is based on a pattern and colors of Vlamingen handkerchief.

Onderwijs van de Inheemse Volkeren

onderwijs

【名詞】教育：教育界

詞源：中古荷蘭語 *onderwisen* 【動詞】忠告：通知

例：**Meertalig onderwijs is beter onderwijs.**

多語言 教育 是 比較好的 教育
多語言的教育是比較好的教育。

van

【介詞】屬於……的

例：**Het moment van de waarheid.**

定 時刻 屬於 定 真理；事實

我們終將知道什麼是真的。（字面：真理的時刻）

de

【定冠詞】

例：**de jager in het bos**
定 獵人 在…裡 定 樹林

樹林裡的獵人

inheemse

【形容詞】本地的；原住民的

inheems 【詞根】+ -e複數【後綴】

詞源：中古荷蘭語 *in*（裡面）+ *heim*, *hiem*, *heim*（住所）+ *es*（屬格）

例：**Veel inheemse gebruiken verdwijnen nu snel.**

多 本地的 習俗-複數 消失 現在 快
現今，很多本地的習俗消失得很快。

volkeren

【名詞】民族（集體名詞）

volk 【詞根】+ -eren不規則複數【後綴】

近義詞：*bevolking* 住民；居民（集體名詞）

inboordeling 當地居民（貶義詞）

例：**alle volkeren der aarde**
每個 民族-複數 所有格冠詞 地球
世界上所有的民族



原住民族委員會
COUNCIL OF INDIGENOUS PEOPLES



教育部



政大原住民族研究中心
Center for Aboriginal Studies (ALCD)